

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e juni 1972 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van het Internationaal Verdrag tot bescherming van kweekprodukten en van de bijlage, opgemaakt te Parijs op 2 december 1961", heeft de 10e mei 1973 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 23 juin 1972, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de la Convention internationale pour la protection des obtentions végétales et de l'annexe, faites à Paris le 2 décembre 1961", a donné le 10 mai 1973 l'avis suivant :

Het Verdrag tot bescherming van kweekprodukten dat op 2 december 1961 te Parijs door België ondertekend werd, houdt voor de Verdragsluitende Staten evenals voor de Staten die tot het Verdrag toetreden, de verplichting in een wettelijk stelsel in te voeren ter erkenning en bescherming van het recht van de kwekers van nieuwe plantenrassen. Te dien einde kunnen de Staten een bijzondere titel van bescherming instellen of zich beroepen op hun octrooiwetgeving, een en ander mits zij de bepalingen van het Verdrag naleven.

Ter uitvoering van deze verplichting heeft de Regering een wetsontwerp voorbereid dat samen met het Verdrag waarvoor de instemming van de Wetgevende Kamers wordt gevraagd, door de Raad van State is onderzocht. De Regering verkiest de erkenning en de bescherming van het kwekersrecht aan een op zich zelf staande wetgeving te onderwerpen.

*

* *

Om zijn hoofddoelstelling ten volle te verwezenlijken bepaalt het Verdrag dat de Staten die partij zijn bij het Verdrag tezamen een Unie vormen tot bescherming van kweekprodukten. De Unie alsmede haar permanente organen hebben hun zetel te Geneve. De permanente organen bes aan uit :

.../...

- 1° de Raad, samengesteld uit de vertegenwoordigers van de Unie-Statens;
- 2° het Secretariaat-Generaal, genaamd Bureau van de Internationale Unie tot bescherming van kweekprodukten. Dit Bureau staat onder toezicht van de Zwitserse Bondstaat en wordt door de Secretaris-Generaal geleid.

De uitgaven van de Unie worden gedekt door :

- a) jaarlijkse bijdragen van de Unie-Statens;
- b) vergoeding voor verrichte diensten;
- c) andere inkomsten.

*

* *

De geschillen tussen de Unie-Statens met betrekking tot de uitlegging of toepassing van het Verdrag die noch langs minnelijke weg noch door tussenkomst van de Raad tot oplossing zijn gebracht, worden aan een Scheidsgerecht onderworpen waarvan de beslissing definitief en bindend is voor de belanghebbende Statens.

Moet een derde scheidsman worden benoemd of blijft een belanghebbende Unie-Staat in gebreke de scheidsman te benoemen, dan worden deze benoemd door de Voorzitter van het Internationaal Gerechtshof, gevestigd in den Haag.

*

* *

.../...

Het Verdrag is dus van zodanige aard dat het aanpassing en aanvulling van de Belgische wetgeving noodzakelijk maakt en de Staat op financieel gebied bezwaart. Daarenboven verbindt zich België in geval van geschil met een andere belanghebbende Staat tot het naleven van de beslissingen, getroffen door het bij het Verdrag georganiseerde Scheidsgerecht.

La Convention pour la protection des obtentions végétales que la Belgique a signée à Paris le 2 décembre 1961 comporte, pour les Etats contractants ainsi que pour les Etats qui décident d'y adhérer, l'obligation d'instaurer un régime légal de reconnaissance et de protection du droit des obtenteurs de variétés végétales nouvelles. A cette fin les Etats peuvent, sous réserve de l'observation des dispositions de la Convention, instituer un titre de protection particulier ou se référer à leur législation sur les brevets.

Pour satisfaire à cette obligation le Gouvernement a élaboré un projet de loi que le Conseil d'Etat a examiné conjointement avec la Convention pour laquelle l'assentiment des Chambres législatives est demandé. Le Gouvernement a estimé préférable de soumettre la reconnaissance et la protection du droit d'obtention à une législation distincte.

*

*

*

Afin de réaliser pleinement son objectif majeur, la Convention prévoit que les Etats parties à la Convention constituent entre eux une Union pour la protection des obtentions végétales. L'Union ainsi que ses organes permanents ont leur siège à Genève. Les organes permanents comprennent :

.../...

- 1° le Conseil, composé des représentants des Etats de l'Union ;
- 2° le Secrétariat général, dénommé Bureau de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales. Ce bureau est placé sous la surveillance de la Confédération suisse et est dirigé par le Secrétaire général.

Les dépenses de l'Union sont couvertes :

- a) par les contributions annuelles des Etats de l'Union;
- b) par la rémunération de prestations de services ;
- c) par des recettes diverses.

*

*

*

Les différends entre Etats de l'Union concernant l'interprétation ou l'application de la Convention qui n'ont pas pu être réglés par voie de négociation ou par l'intervention du Conseil, sont soumis à un Tribunal arbitral dont la décision est définitive et obligatoire pour les Etats intéressés.

Si un tiers-arbitre doit être désigné ou si un Etat de l'Union intéressé reste en défaut de désigner un arbitre, il est procédé à la désignation par le Président de la Cour internationale de Justice établie à La Haye.

*

*

*

.../...

Ainsi donc la Convention, qui est de nature à grever financièrement l'Etat, requiert que la législation belge soit adaptée et complétée. De plus la Belgique, en cas de différend avec un autre Etat intéressé, s'engage à se conformer aux décisions que prendra le Tribunal arbitral organisé par la Convention.

YC.

- 8 -

L. 11.687/1.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : F. LEPAGE,
Messieurs :

eerste voorzitter,
premier président,

CH. SMOLDERS,
H. COREMANS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

J. LIMPENS,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,

S. FREDERICQ,

assesseurs de la
section de législation,

E. VAN VYVE,

afdelingsgriffier.
greffier de section.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. Ch. SMOLDERS.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door
Mevr. J. DE KOSTER, adjunct-auditeur.

Le rapport a été présenté par
Mme J. DE KOSTER, auditeur
adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

E. VAN VYVE.

F. LEPAGE.